

Maurice Mauviel

ALGÉRIE, *Passé masqué, Passé retrouvé*

Algérie, passé masqué - passé retrouvé, s'ouvre par une expérience fondatrice personnelle de l'auteur dans un village du Sersou steppique algérien où il enseigna. Elle l'incita, au cours de nombreuses années, à rechercher des hommes et des femmes qui réussirent à tisser, en dépit du contexte colonial vicié, des rapports chaleureux et fructueux avec la population et les érudits locaux. Les Hautes-Plaines algériennes, négligées par les historiens, ont été privilégiées.

Chemin faisant, ce récit invite à découvrir, à travers des témoignages, rarissimes ou uniques, une Algérie méconnue ou refoulée que l'auteur arrache à l'oubli : hardis corsaires de l'époque ottomane, jeunes et héroïques combattants intrépides faisant face à l'envahisseur, Algériennes rebelles, Seigneurs des Hauts-Plateaux admirés ou humiliés par les officiers français... En contrepoint d'autres méconnus sont remis en lumière : condamnés politiques et réfractaires français déportés dans des bagnes en Algérie, exilés et prisonniers italiens de la Seconde Guerre Mondiale...'

Les actes et les écrits de nombreux *muets* de l'Histoire algérienne sont mis en lumière, dans l'espoir que la connaissance du passé éclaire notre avenir commun.



Maurice Mauviel, docteur en psychologie culturelle et historien plaide dans cet ouvrage en faveur de l'introduction dans les cursus d'enseignement de l'histoire de l'Orientalisme, ignoré ou vilipendé.

Illustration de couverture : Photographie de l'auteur

© edelkalima@yahoo.fr

Prix public : 1 000 DA

ISBN 978-9931-441-25-0

Table des matières

| | |
|--|----|
| Avant-propos | 7 |
| Introduction | 11 |
| Une étape décisive de ce retour à l'Algérie : | |
| Giuseppe Beghelli..... | 17 |
| Entre mémoire et histoire | 21 |
| | |
| 2- Vers le Sersou steppique..... | 29 |
| La frontière algéro-tunisienne | 30 |
| Jules Roy se trouvait à Bône en ce mois de mars 1960 | 32 |
| Les faits d'armes du général Lewal | 37 |
| Le col des Deux-Bassins (Algérois)..... | 38 |
| Parenthèse-écho : Messaour Boulanouar | 39 |
| Trumelet peintre des montagnes algériennes | 41 |
| La parenthèse des Ouled-Baya | 43 |
| Deux-Bassins, hier et aujourd'hui | 46 |
| Un dimanche dans la Mitidja : Malentendus | 48 |
| Variations sur l'Arba..... | 50 |
| Boghari, porte du Sud. Vers le Sersou | 54 |
| Aïn-Oussera | 56 |
| Un village du Sersou steppique | 56 |
| Premiers contacts avec la jeunesse du village | 58 |
| Incompréhensions | 61 |
| Une école dans le Sersou | 67 |
| De l'autre côté du miroir | 71 |
| Deux royaumes : Ouled-Sidi-Aïssa et Ouled-Zcnakhra | 75 |
| La distribution vespérale de l'eau | 76 |
| Le souk el Thlélat (le marché du mardi) | 79 |
| Fragment d'une ébauche ancienne | 80 |
| Le putsch d'avril 1961 | 81 |
| Sur la vie politique au village | 82 |
| Représentation théâtrale et bouleversements politiques | 87 |
| Les nomades du Sud et la colonisation | 88 |

| | |
|---|------------|
| Messali, Saâd Dahlab, Crouzet, l'Agha Zitouni..... | 96 |
| Messali Hadj à Chellala | 100 |
| Un aveu tardif | 102 |
| Quelques documents pour clore cette partie | 103 |
| Métamorphoses d'une obsession | 105 |
| 3- L'Orient dans À La Recherche du temps perdu de Marcel Proust, du bocage normand au Sersou algérien..... | 109 |
| La Normandie orientale de Marcel Proust | 109 |
| Marcel Proust et la Perse | 111 |
| L'Orient et le Maghreb de Proust..... | 116 |
| Marcel Proust et la colonisation | 123 |
| Sur certaines relations familiales et personnelles de Proust ... | 126 |
| Noms de lieux | 129 |
| Graphies, sonorités et étymologies des noms de lieux du Sersou | 142 |
| Proust et les conquêtes des Normands en Orient | 144 |
| De la représentation comparée de l'espace | 150 |
| Le mascaret, entre Proust et Balzac..... | 151 |
| Espaces et végétation, de la Normandie au Sersou | 155 |
| | |
| 4- Les Hautes-Plaines : de Corneille Trumelet à Guy de Maupassant | 163 |
| Trumelet le méconnu | 163 |
| La présence de l'envahisseur ne sera jamais acceptée | 169 |
| Un passé qui nous échappe | 172 |
| La gloire, un mot dévalué | 179 |
| Trumelet admire les combattants algériens | 180 |
| Le chassepot fait des merveilles | 183 |
| Corneille Trumelet et la mémoire du passé algérien | 186 |
| Les premiers Français à Sidi-Ladjel | 189 |
| Guillaume-Stanislas Marey-Monge..... | 194 |
| Fromentin et Maupassant à la lumière des écrits de Trumelet | 197 |
| De George Sand à Albert Camus et Jean Pélégri | 202 |
| Guy de Maupassant et Albert Camus | 203 |
| | |
| 5- L'Orient et l'Algérie des Niçois et d'Aristide Calani | 209 |
| Le Piémontais Aristide Calani en Algérie..... | 209 |
| Fatmé et Khadidja | 211 |
| Le massacre de la colonne Montagnac | 217 |
| L'Algérie et les Ottomans vus de la rive Nord de la Méditerranée | 219 |
| L'Orient et les corsaires algériens de Giuseppe Beghelli | 223 |
| Francesco Trucchi et les frères Orientales | 226 |

| | |
|---|------------|
| Alger, Tunis et le monde ottoman chez Giuseppe Garibaldi .. | 229 |
| Un Républicain italien réfugié en Algérie | 235 |
| La Fioraia d'Holborn de Sappia | 237 |
| 6- Albert Lentin, enfant d'El-Hassi près de Sétif | 243 |
| Un écrivain tombé dans l'oubli | 243 |
| L'âme algérienne d'El-Hassi | 248 |
| Enfance rurale et enfance urbaine | 251 |
| L'onde de choc des écrits de Lentin | 254 |
| La nostalgie d'El-Hassi | 255 |
| Delloùla | 261 |
| Éveil à la sexualité | 264 |
| Les Algériens au travail | 265 |
| Angoisses et malentendus | 267 |
| Injustices | 269 |
| Les El-Hassiens et l'Européen | 272 |
| L'anarchiste secret | 280 |
| Les campagnes françaises chez Lentin, Camus et Pélégri | 289 |
| Entre Christianisme et Islam | 290 |
| 7- Un énigmatique ami des Algériens, Eugène Razoua | 301 |
| De l'Algérie à la Commune de Paris | 301 |
| Razoua Prince arabe | 310 |
| Une chasse dramatique | 313 |
| Othman et la belle Maltaise | 315 |
| Jean-Auguste Margueritte sur l'oued Ouerk | 316 |
| Gloire à l'Émir Abd-El-Kâder | 321 |
| La face sombre des récits d'Eugène Razoua | 326 |
| Le cheikh Ali-ben-Khalled et Hourrida | 327 |
| Le colonel Rumfort | 330 |
| Inglese-Mameluk : un pari gagné | 333 |
| Les leçons d'Eugène Razoua | 336 |
| Parenthèse sur l'amnésie | 337 |
| Nationalisme et mémoire historique | 340 |
| 8- Obsessions algériennes et françaises de Giuseppe Bottai | |
| et Vittorio Sereni | 343 |
| L'Algérie de Giuseppe Bottai censurée | 343 |
| L'assassinat de Sofiane | 345 |
| Alger après l'Allemagne | 346 |
| Un regard singulier sur l'Algérie coloniale | 348 |
| Prisonniers et légionnaires italiens en Algérie | 353 |
| Régression | 355 |
| Tenda et Briga | 356 |

| | |
|---|-----|
| Échos de 1860-1900 | 357 |
| Une tentative d'annexion d'un autre temps | 362 |
| Archives interdites et confidences | 367 |
| Bannis et oubliés de l'Histoire | 371 |
| Un témoin exceptionnel, Alexandre Herzen | 376 |
| Vittorio Sereni : geôles et forteresses | 378 |
| Le mal du barbelé | 383 |
| Poèmes algériens de Vittorio Sereni | 385 |

9- L'enfant algérien de Joseph Desparmet et la socialisation

| | |
|---|-----|
| juvénile comparée | 391 |
| Une ambition : sonder l'âme algérienne | 391 |
| Intériorisation des habitudes précoces chez l'enfant | 395 |
| Deux précurseurs, Montaigne et Volney | 397 |
| Francis L.K. Hsu et Jacques Berque se rejoignent | 400 |
| Anthropologie et cursus d'enseignement | 402 |
| Retour à la langue des parents | 405 |
| Joseph Desparmet et l'éveil du patriotisme algérien | 408 |
| Vers le premier novembre 1954..... | 415 |
| Quelques interrogations au sujet des libéraux d'Alger | 417 |

10- Orientalisme et pratiques pédagogiques

| | |
|---|-----|
| Auguste Cherbonneau et Georges Doublet à Constantine | 419 |
| Constantine et Nice, des similitudes troublantes | 420 |
| Corsaires maghrébins à Nice et Dame d'honneur algérienne | 426 |
| L'orientalisme et le roman national français | 429 |
| Les« Idéologues» et l'Orient | 430 |
| De l'expédition d'Égypte à Alger, 1798-1832 | 437 |
| Égyptiens et Syriens à Marseille Paris et Alger | 438 |
| Projets pédagogiques anciens et récents | 440 |
| Une pédagogie des influences réciproques | 442 |
| Linguistique et pédagogie | 445 |
| Des Mosquées aux Églises romanes françaises | 447 |
| Parenthèse sur Les Mille et Une Nuits | 449 |
| La poésie andalouse | 452 |
| Bouée ou la singulière origine d'un poème de Louis Aragon | 453 |

11- Epilogue

| | |
|--|-----|
| Sur le présent et le passé | 459 |
| Passé masqué, Passé retrouvé en photos | 462 |
| Passé masqué, Passé retrouvé en photos | 469 |
| Écrits et œuvres cités | 503 |